The Stieng Bulo Gospel portions is now online.

<https://www.scriptureearth.org/00i-Scripture_Index.php?sortby=lang&ISO_ROD_index=2469>

Let me know if you need any adjustments.

Bill Dyck

**From:** Leaders, Marlin [mailto:marlin\_leaders@diu.edu]
**Sent:** Friday, June 19, 2020 7:17 PM
**To:** Bill Dyck <bill\_dyck@sil.org>
**Subject:** RE: Stieng Bulo Gospel Highlights

Thanks, Bill,

I've added a similar copyright info to the Moses story, and a Table of Contents to the document. I put 2020 as the copyright because this has never been published before.

I've been waiting for my mother-in-law to read the Stieng Bulo (Upper Stieng) document, but she has not been well, and is downsizing her apartment, so she's not had time. If she gains energy, and notes some changes sometime in the future I can make those changes. For now, with this CoViD around, I'd like to get the scripture out there on the scripture earth website.

Also, I've found out that there is a 2009 New Testament done in the Stieng Budeh (Lower Stieng) language. But so far I haven't been able to locate a copy or source of the New Testament. I do have the book of Romans portions copy. I've heard from translation consultants that the quality might be more of a literal translation of the Vietnamese New Testament. So the quality might not be up to par. We do know a native speaker of Stieng Budeh in the USA. I'm hoping we can get something to her. She also knows Vietnamese and English. She'd be a great person to assess the quality of the Stieng Budeh.

Let me know if you see something else. Thank you, Bill!

Marlin

**From:** Bill Dyck <bill\_dyck@sil.org>
**Sent:** Friday, June 12, 2020 12:46 PM
**To:** Leaders, Marlin <marlin\_leaders@diu.edu>
**Subject:** RE: Stieng Bulo Gospel Highlights

Hi Martin,

I could easily make the PDF available.

I could use the PDF you sent but it does not have any copyright information. I would suggest you add that and some information about the language name and maybe the book in the language of wider communication. That just makes it easier to manage distribution and making sure it gets into the right collection. What do you think?

Bill Dyck

**From:** Leaders, Marlin [mailto:marlin\_leaders@diu.edu]
**Sent:** Friday, June 12, 2020 11:57 AM
**To:** bill\_dyck@sil.org
**Subject:** Stieng Bulo Gospel Highlights

Hi, Bill, I hope you've been well.

During the past couple of months of CoVid 19 I've been typing and editing a document that my in-laws, Ralph and Lorraine Haupers, translated back in 1970. I've updated the orthography to theirs used in their 1991 dictionary.

This document is a selection of Scriptures in Stieng Bulo (sti). These are intended to lay out the Gospel from Creation, to the 10 commandments, to Prophecy about Jesus, to Jesus' teaching and miracles, His Resurrection, and a couple of Paul's epistle chapters.

I hope you can add this to the Stieng Bulo (sti) web page where you added the Moses story last year. What format do you want this in? It is 51 pages and there are no pictures. Currently I have it in a Word docx document and a pdf. I'll attach the pdf since it holds the formatting firmer.

Thank you,

Marlin